



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 July 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать вторая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Резолюция, принятая Советом по правам человека
1 июля 2016 года****32/23. Защита семьи: роль семьи в деле содействия защите
и поощрению прав человека инвалидов**

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, Венскую декларацию и Программу действий, Пекинскую декларацию и Платформу действий и Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию и ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию о правах ребенка, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах инвалидов и другие соответствующие договоры по правам человека, включая Декларацию о праве на развитие,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека о защите семьи, в том числе на свою самую последнюю резолюцию 29/22, принятую 3 июля 2015 года,

ссылаясь также на все резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся провозглашения, подготовки и проведения Международного года семьи, а также празднования его десятой и двадцатой годовщин,

вновь подтверждая, что семье как базовой ячейке общества и естественной среде для роста и благополучия всех ее членов, и особенно детей, должны быть обеспечены необходимые защита и помощь, с тем чтобы она могла в полной мере выполнять обязанности, возложенные на нее в обществе,

подтверждая, что каждый человек имеет право на достаточный жизненный уровень, который необходим для поддержания здоровья и благосостояния его самого и его семьи,

GE.16-12309 (R) 040816 080816



* 1 6 1 2 3 0 9 *

Просьба отправить на вторичную переработку



с обеспокоенностью отмечая, что вклад семьи в общество и в достижение целей в области развития по-прежнему недооценивается, и признавая потенциал этого вклада в национальное развитие и достижение основных целей любого общества и Организации Объединенных Наций,

отмечая, что в 2016 году будет праздноваться десятая годовщина принятия Конвенции о правах инвалидов, приветствуя тот факт, что к настоящему времени 163 государства и одна организация региональной интеграции ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней, и призывая государства, которые еще не ратифицировали Конвенцию или не присоединились к ней, рассмотреть возможность сделать это,

отмечая также, что Социальный форум Совета по правам человека 2016 года будет посвящен поощрению и полному и равному осуществлению всеми инвалидами всех прав человека и основных свобод в контексте десятой годовщины принятия Конвенции о правах инвалидов,

принимая к сведению доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, озаглавленный «Защита семьи: вклад семьи в реализацию права ее членов на достаточный жизненный уровень, в том числе благодаря ее роли в искоренении бедности и обеспечении устойчивого развития»¹,

1. *вновь подтверждает*, что семья является естественной и базовой ячейкой общества и имеет право на защиту со стороны общества и государства;

2. *вновь подтверждает также*, что государства несут главную ответственность за поощрение и защиту прав человека и основных свобод всех людей, и подчеркивает исключительную важность полного соблюдения прав человека и основных свобод всех членов семьи;

3. *подтверждает* необходимость поощрения и защиты прав ребенка и в этой связи призывает государства оказывать родителям и законным опекунам надлежащую помощь в выполнении их обязанностей по воспитанию детей в их наилучших интересах, памятуя о том, что ребенок должен расти в безопасной и благоприятной семейной среде, и придавая первостепенное значение правам детей, в том числе на выживание, защиту и развитие;

4. *вновь подтверждает* ответственность, права и обязанности родителей, законных опекунов или других лиц, несущих по закону ответственность за ребенка, должным образом наставлять и направлять ребенка при осуществлении им своих прав и делать это сообразно развивающимся способностям ребенка;

5. *признает*, что политика и меры, направленные на защиту семьи, могут положительно влиять на защиту и поощрение прав человека ее членов и, в частности, способствовать поощрению прав человека инвалидов, снижению показателей отсева из учебных заведений и обеспечению инклюзивного характера школ, обеспечению равенства между женщинами и мужчинами и девочками и мальчиками, расширению прав и возможностей женщин и девочек и обеспечению их лучшей защиты от насилия, злоупотреблений, сексуальной эксплуатации, вредной практики и наихудших форм детского труда, учитывая при этом, что нарушения прав человека и основных свобод членов семьи и злоупотребления такими правами и свободами негативно сказываются на семьях и подрывают усилия по защите семьи;

¹ A/HRC/31/37.

6. *подчеркивает*, что равенство мужчин и женщин и равное участие женщин в оплачиваемой трудовой деятельности, общественной жизни и процессе принятия решений, а также совместное выполнение родительских и домашних обязанностей являются важнейшими элементами семейной политики;

7. *признает*, что семья, при условии соблюдения прав ее членов, является мощной силой, способствующей социальной сплоченности и социальному единству, межпоколенческой солидарности и социальному развитию, и что семья играет важнейшую роль в сохранении культурной самобытности, традиций, морали, наследия и системы ценностей общества;

8. *сознает*, что семьи восприимчивы к стрессам, обусловленным социальными и экономическими изменениями, и выражает глубокую обеспокоенность по поводу ухудшения условий жизни многих семей в связи с экономическими и финансовыми кризисами, отсутствием гарантий занятости, временной занятостью и отсутствием постоянного дохода;

9. *признает*, что семейная ячейка становится все более уязвимой и подвергается все большему давлению, и отмечает, что домохозяйства, возглавляемые родителями-одиночками, домохозяйства, возглавляемые детьми, семьи с инвалидами и домашние хозяйства, состоящие из представителей разных поколений, могут быть особенно уязвимы перед лицом нищеты и социальной изоляции, и заявляет о своей решимости уделять им особое внимание, памятуя о том, что значительную долю домохозяйств в мире возглавляют женщины, а многие другие домохозяйства существуют за счет дохода, получаемого женщинами, и что домохозяйства, которые содержатся женщинами, зачастую относятся к числу наиболее бедных из-за дискриминации женщин в вопросах заработной платы, деления профессий на мужские и женские и других препятствий гендерного характера;

10. *по-прежнему убежден* в том, что инвалиды и члены их семей должны получать необходимую защиту и помощь, с тем чтобы семьи могли вносить вклад в обеспечение полного и равного осуществления прав инвалидов;

11. *особо отмечает* роль семей в поддержке своих членов, включая инвалидов, и признает их потенциал в плане содействия защите и поощрению прав инвалидов;

12. *подчеркивает*, что семья остается самой близкой и непосредственной средой, в которой дети-инвалиды могут развивать свой потенциал и жить полноценной жизнью, и что реализация прав инвалидов может в значительной степени зависеть от качества жизни их семей и оказываемой им поддержки и помощи, и обращает особое внимание на необходимость обеспечения семьям с инвалидами доступа к широкому кругу вспомогательных услуг, оказываемых с учетом индивидуального выбора, пожеланий и потребностей их членов-инвалидов;

13. *признает*, что семьи с инвалидами могут подвергаться косвенной дискриминации по признаку инвалидности из-за различий, которые влияют на осуществление их прав или сводят на нет их осуществление;

14. *вновь подтверждает* право инвалидов на достаточный жизненный уровень для них самих и их семей, включающий достаточное питание, одежду и жилище, а также на непрерывное улучшение жилищных условий, и необходимость принятия надлежащих мер к обеспечению и поощрению реализации этого права без дискриминации по признаку инвалидности и вновь подтверждает также право инвалидов на социальную защиту и на пользование этим правом

без дискриминации по признаку инвалидности и необходимость принятия надлежащих мер к обеспечению и поощрению реализации этого права, в том числе путем обеспечения доступа для инвалидов и их семей, живущих в условиях нищеты, к помощи со стороны государства с целью покрытия связанных с инвалидностью расходов, включая надлежащее обучение, консультирование, финансовую помощь и временный патронажный уход;

15. *признает*, что инвалиды могут быть родителями и главами своих семей, и в этом качестве все инвалиды, достигшие брачного возраста, имеют право вступать в брак и создавать семью на основе свободного и полного согласия будущих супругов;

16. *подтверждает*, что дети-инвалиды имеют равные права в семье и что государства должны обеспечивать реализацию этих прав и не допускать сокрытия детей-инвалидов, их оставления, уклонения от ухода за ними и их сегрегации и принимать меры к своевременному предоставлению детям-инвалидам и их семьям всей необходимой информации, услуг и поддержки;

17. *подчеркивает*, что государствам следует принимать надлежащие меры по предотвращению любых форм эксплуатации, насилия и злоупотреблений в отношении инвалидов, обеспечивая, в частности, оказание инвалидам, их семьям и лицам, осуществляющим уход за инвалидами, помощи и поддержки в надлежащих формах с учетом таких факторов, как гендерная принадлежность и возраст, в том числе путем предоставления информации и просвещения по вопросу о том, как избегать и выявлять проявления эксплуатации, насилия и злоупотреблений и сообщать о них, и обеспечивая, чтобы услуги по защите оказывались с учетом таких факторов, как возраст, гендерная принадлежность и инвалидность;

18. *подчеркивает также* необходимость принятия государствами безотлагательных, эффективных и надлежащих мер по повышению информированности всего общества, в том числе на уровне семьи, об инвалидах в целях содействия обеспечению уважения их прав и достоинства;

19. *призывает* государства признавать на политико-правовом уровне ту важную роль, которую играют семьи в уходе за инвалидами и оказании им поддержки;

20. *настоятельно призывает* государства обеспечивать, согласно их соответствующим обязательствам по международному праву прав человека, эффективную защиту, помощь и поддержку семье как естественной и базовой ячейке общества и в этой связи рекомендует государствам принимать, когда это необходимо и насколько позволяют имеющиеся ресурсы, соответствующие меры;

21. *признает* важную роль гражданского общества, в том числе организаций инвалидов и их семей, национальных правозащитных учреждений, исследовательских институтов и учебных заведений, в пропаганде, поощрении, изучении, разработке и, в соответствующих случаях, оценке семейной политики и мер по созданию соответствующего потенциала;

22. *признает также*, что семейная ячейка играет ключевую роль в социальном развитии, в связи с чем необходимо принимать меры к ее укреплению и уделять внимание правам, способностям и обязанностям ее членов, и предлагает государствам, организациям системы Организации Объединенных Наций и всем другим соответствующим заинтересованным сторонам учитывать роль семьи как одной из движущих сил устойчивого развития и необходимость укреплять деятельность по формированию семейной политики в рамках предпри-

маемых ими усилий по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года²;

23. *предлагает* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, договорным органам, мандатариям соответствующих специальных процедур и другим соответствующим международным и региональным правозащитным механизмам в рамках их соответствующих мандатов уделять должное внимание в процессе своей работы выполнению государствами их обязательств по защите и поддержке семьи как естественной и базовой ячейки общества согласно соответствующим положениям международного права прав человека;

24. *постановляет* созвать при поддержке Верховного комиссара до тридцать четвертой сессии Совета по правам человека однодневный межсессионный семинар по вопросу о влиянии выполнения государствами своих обязательств по защите семьи согласно соответствующим положениям международного права прав человека на роль семьи в деле содействия защите и поощрению прав инвалидов и обсудить проблемы и передовую практику в этой области;

25. *просит* Верховного комиссара подготовить в форме резюме доклад о работе этого семинара и представить его Совету по правам человека на его тридцать пятой сессии;

26. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

44-е заседание
1 июля 2016 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 32 голосами против 12 при 3 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гана, Индия, Индонезия, Катар, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Мальдивские Острова, Марокко, Монголия, Намибия, Нигерия, Парагвай, Российская Федерация, Объединенные Арабские Эмираты, Сальвадор, Саудовская Аравия, Того, Филиппины, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Албания, Бельгия, Германия, Латвия, Нидерланды, Панама, Португалия, Республика Корея, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Швейцария.

Воздержались:

бывшая югославская Республика Македония, Грузия, Мексика.]

² Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.